

зации, а с другой – установку на синкретическую слитность (звука и его графического изображения, поэзии и живописи), характерную для мифологического мышления.

Литература

1. Каменский В.В. Статьи о футуризме / В.В. Каменский. – РГАЛИ. – Ф. 1497. Оп. 1. Ед. хр. 143. – 32 л.
2. Каменский В.В. Танго с коровами. Степан Разин. Звучаль Веснеянки. Путь энтузиаста / В.В. Каменский / сост. М. Я. Полякова. – Репринтное воспроизвед. изданий 1914, 1916, 1918 гг. с приложением. – М.: Книга, 1990. – 591 с.
3. Крученых А. Новые пути слова / А.Е. Крученых // Русский футуризм. Теория. Практика. Критика. Воспоминания / сост. В.Н. Терехина, А.П. Зименков. – М.: Наследие. – С. 50–54.
4. Малевич К. Черный квадрат / К.С. Малевич. – СПб.: Азбука, 2001. – 576 с.
5. Молок Ю. Типографские опыты поэта-футуриста / Ю. Молок // Каменский В.В. Танго с коровами. Железобетонные поэмы. – М.: Книга, 1991. – С. 3–12.
6. Пелипенко А.А. Искусство в зеркале культурологи / А.А. Пелипенко. – СПб.: Нестор-История, 2010. – 318 с.
7. Поляков В.В. Книги русского футуризма / В.В. Поляков. – Изд. 2-е, испр. и доп. – М.: Гилея, 2007. – 551 с.
8. Стригалева А. Картины, «стихокартины» и «железобетонные поэмы» Василия Каменского / А.А. Стригалева // Вопросы искусствознания. – 1995. – № 1/2. – С. 505–539.

ВИЗУАЛЬНАЯ ПАЛИТРА ПОЭТИЧЕСКОГО МИРА УИЛЬЯМА ДИНА ХОУЭЛЛСА

Фесянова Наталья Леонидовна

*кандидат филологических наук, доцент, Набережночелнинский
институт Казанского (Приволжского) федерального
университета, Россия, г. Набережные Челны
e-mail: birujza@yandex.ru*

Аннотация. В научно-критической литературе Уильяма Дина Хоуэллса (1837–1920) рассматривают как романиста, литературного критика и журналиста, хотя его творчество многообразно по жанровому составу.

Среди этого наследия сегодня до сих пор остается открытым вопрос о роли лирики в художественной системе писателя. В статье анализируется сборник стихотворений Уильяма Дина Хоуэллса, опубликованный в 1873 г. В данной работе поэтический мир американского художника рассматривается как визуальная картина мира сквозь призму цвета, передающая живописно-художественный опыт.

Ключевые слова: лирика; поэтический мир; визуальная палитра, цвет.

Поэтическое наследие Уильяма Дина Хоуэллса небольшое. Первым его опытом были подражательные романтические стихотворения, написанные совместно с Дж.Дж. Пяттом – «Стихи двух друзей» (Poems of two friends, 1860). Далее последовали: «Стихотворения» (Poems, 1873), «Черно-белые картины: девять поэм» (Monochromes: Nine Poems, 1893), «Камни. Семь стихотворений» (Pebbles. Seven Poems, 1895), «Хранительница, а также другие сочинения в прозе и стихах» (The Daughter of the Storage, and Other Things in Prose and Verse, 1915–1916). В целом поклонение жизни, красоте, гармонии – один из главных мотивов в прозе У.Д. Хоуэллса, но его лирические произведения наполняют совершенно противоположные доминанты. Так как любое стихотворение визуально по своей природе, мы в нашей работе визуализируем поэтический мир американского автора через цветовую гамму.

На тематическом уровне поэзия У.Д. Хоуэллса близка лирике сентиментализма, которой свойственны две главные темы – природа и смерть. Также в его стихах обнаруживаются любовно-интимные и философские мотивы. Хоуэллсовская лирика пронизана элегическими настроениями, ощущается душевное неблагополучие, одиночество, тоска, которые усугубляются описанием сумерек, душевной тоски, боли, смерти. Об этом говорят и названия некоторых произведений: «Одинокий» (Forlorn), «Наслаждение-боль» (Pleasure-Pain), «Пустой дом» (The Empty House), «Последняя вера» (Lost Beliefs), «Элегия о Джоне Балтере Хоуэллсе» (Elegy on John Butler Howells), «Ушедший» (Gone), «Мертвый» (Dead), «Сомнение» (The Doubt), «Тайны» (The Mysteries), «Один из убитых» (For one of the Killed), «Скорбящие» (Bereaved), «Снегирь» (The Snow-Birds) и др.

С главными темами поэта связана используемая им в стихах цветопись. Цветовая гамма является одной из составляющих тако-

го вида искусства как визуальная поэзия [1], с помощью которой можно интерпретировать картину мира поэта и показать особенности его идиостиля. Цвет является важнейшей эстетической категорией в поэзии, раскрывающей особенности мироощущения. На данном уровне мы и рассмотрим визуальную палитру поэтического мира американского автора.

Доминирующую позицию в стихах У.Д. Хоуэллса занимает белый цвет. Как известно, белый цвет символизирует чистоту, невинность, добродетель, радость. Например, в его утопической дилогии («Гость из Альтрурии» и «Сквозь игольное ушко») белый цвет имеет положительное значение. Его утопическая страна Альтрурия сравнивается с большим Белым Городом (White City), а цвет государственного флага – белый, символизирующий принцип ненасилия и миролюбия [2, с. 55]. Однако белый цвет имеет и полярное значение, которое соотносится с пустотой, бестелесностью, ледяным молчанием, а иногда и со смертью. В поэзии У.Д. Хоуэллса белый цвет выполняет две функции. Первая – при портретных описаниях и имеет два значения: «белый» и «бледный». Белый цвет показывает тоску, психологическую подавленность героев, их несчастную решенную судьбу:

*The bride's face is as **white** as a lily,
And the groom's head is **white** as snow;
And without, with plumes and tapers,
A funeral paces slow [3].*

Вторая функция белого цвета – описание пейзажа. Окружающая природа спит, в душе пустота, затаилась грусть, лирическому герою хочется весны, пробуждения, но зимний холод еще покрывает землю:

*And in the years that are perished,
Far back in the wretched past,
I see on the May-green meadows,
The **white** snow falling fast; [4].*

У белого цвета есть еще и оттенки, для обозначения которых автор использует составные прилагательные: *white-haired* (седой); *death-white* (смертельно-бледный); *milk-white* (молочно-белый); *snow-white* (снежно-белый). Вышеуказанная колористика несет в себе трагическую картину, так как все, что связано с белым, обо-

значает смерть, болезнь, страдание, символизирует душевный холод, разлуку или страдания от неразделенной любви, т. е. негативные эмоции или мысли, обращенные в потусторонний мир.

Часто встречается в стихах **золотой** цвет. Данный тон используется для описания осенних картин природы:

*And when the dim October,
With **golden** death was crowned,
Under its heavy branches
The tree stooped to the ground [5].*

При прочтении строк стихотворений, охватывает пессимизм, уныние, меланхолия, так как мы связываем золотой тон с цветом осенней высыхающей листвы и грустным настроением по поводу конца лета и наступления холодов.

Многokrатно используется **темный** цвет с оттенками. В английском языке прилагательное **dark** переводится как темный, мрачный, смуглый, тьма, мрак, потемки, затемненный:

*Breaks in one swift gush of rain, then ceases and
gathers
Darker and gloomier yet on the lowering front
of the heavens,
So broke his mood in tears, as he soothed her, and
stilled her entreaties,
And so he turned again with his clouded looks to
the people [6].*

Близкий к темному цвету – **черный**, как правило, ассоциируется с несчастьем, трауром, гибелью, злом. Для поэта черный цвет несет только негативное значение:

*Answerest thou, that when nights of, December are
blackest and blackest,
And when the fervid grate feigns me a May in
my room,
And by my heartstone gay, as now sad in my
Garden, thou creakest, –
Thou wilt again give me all, – dew and
Fragrance and bloom [7].*

Снова мы сталкиваемся с миром, лишенным света, погруженным во тьму, доминируют символы увядания и разложения, перед

нами предстает мрачная, безрадостная действительность, в которой смерть является музыкой.

К числу основных в поэтическом сборнике У.Д. Хоуэллса относится **красный** цвет. Все знают, что символические значения этого тона очень многообразны и, порой, противоречивы. Автор использует его в традиционном значении – *Red roses*, а в негативном плане для передачи агрессивности или одиночества – *Sat alone in the flickering red of the flame* [8]. Близким к красному является у У.Д. Хоуэллса **малиновый** цвет. Символизирующий полноту жизни, чаще всего в стихах американского поэта малиновый цвет обозначает кровь, смерть или потерю:

*The sound of his horse's feet grows faint,
The Rider has passed from sight;
The day dies out of the **crimson** west,
And coldly falls the night* [9].

Поэтический мир У.Д. Хоуэллса являет собой не только мрачную картину мира. Для придания окружающей действительности тепла и надежды он использует **зеленый** цвет. Приведем пример:

*With such a song of happy June,
That sunward sward and lingering snow
Green billowy grasses overflow,
And from the heaven falls a noon* [10].

Зеленый цвет действует успокаивающе, символизирует надежду, веселье, молодость, единение с природой, но это очарование длится недолго и исчезает, как мираж.

Следующий цвет палитры поэтического мира У.Д. Хоуэллса – **синий**. Известно, что он ассоциируется с небом, вечностью, добротой, верностью и честностью. Синий цвет близок в стихах к зеленому и получает сходные с ним символические значения:

*And in the **blue** summer afternoon
We used to sit in the mulberry-tree:
The breaths of wind that remembered June
Shook the leaves and glittering berries free* [11].

Синий и зеленый цвета привносят в поэзию спокойствие, умиротворение, готовность к созданию нового, дают возможность ощущать другие состояния, стремление сохранить и уберечь уже

созданную жизнь, привнести в нее новую грань, создать мир грез и иллюзий.

Коричневый или **карий** оттенок в основном используется при описании внешности, чаще всего такой цвет придается глазам героя лирического произведения: *Sedate and grave, with great brown eyes* [12].

Еще один оттенок, который часто встречается в стихотворениях – **серебряный**. Например: *The silvern chords of the piano trembled* (13); *Bright silver spangles hath she on her dress* (149); *They took them down the silver-clasped book* (155); *Under them still the silver fishes stood, The eager lilies, on the other land* (158) [13]. Данная окраска используется только в положительном смысле и придает человеку душевные силы.

По общему количеству употребления цветовой гаммы палитра хоуэллсовской поэзии выглядит следующим образом: белый – 18 раз + 8 оттенков; золотой – 15; темный (с оттенками) – 10; красный – 8 + 2 оттенка; зеленый – 9 раз; голубой (синий) – 7; малиновый (темно-красный) – 5; коричневый (карий) – 5; черный – 4; серебряный – 4. В сорока семи стихотворениях по одному разу употребляются коралловый, серый, фиолетовый и розовый цвета. Итого всего четырнадцать цветов.

В поэтическом мире У.Д. Хоуэллса, в отличие от его романного творчества, которое всегда было направлено на позитивное восприятие мира, наличествуют элегические настроения и трагическое мироощущение. Автор является главным героем произведения, но иногда выступает в качестве рассказчика и стороннего наблюдателя. Использование цветов в поэзии является значимым средством выражения не столько мысли, сколько чувств и эмоций, и по палитре используемых цветов можно воссоздать образ поэта и его внутреннее самоощущение. Стихотворения содержат глубокие размышления о смысле жизни, судьбе, любви и поэзии, нравственно-эстетических основах жизни общества и отдельного человека. Цветовая палитра в лирике У.Д. Хоуэллса рисует читателю картины жизни в бледных, едва заметных красках. Эмоциональный рисунок наполнен состраданием, сочувствием, трагичностью существования. Таким образом, читатель не только чувствует слово поэта, а начинает внутренним или мысленным взором видеть краски, звуки, запахи, взаимодействовать с окружающим миром, что позволя-

ет ему направить свои помыслы на улучшение отношений с природой и с самим собой.

Литература

1. Назаренко Т. Визуальная поэзия / Т. Назаренко // Выставка. Галерея. Студия. – URL: http://www.chernovik.org/vizual/?rub_id=5&leng=ru
2. Howells W.D. Through the Eye of the Needle: romance / W.D. Howells. – N.Y., 1907. – 233 p.
3. Howells W.D. Feuerbilder / Poems by William D. Howells. – URL: <http://www.gutenberg.org/files/29993/29993-h/29993-h.htm>
4. Howells W.D. While she sang / Poems by William D. Howells / Free ebooks – Project Gutenberg. – Режим доступа: <http://www.gutenberg.org/files/29993/29993-h/29993-h.htm>
5. Howells W.D. Pleasure-Pain / Poems by William D. Howells / Free ebooks – Project Gutenberg. – URL: <http://www.gutenberg.org/files/29993/29993-h/29993-h.htm>
6. Howells W.D. Louis Lebeau's Conversion / Poems by William D. Howells/ Free ebooks – Project Gutenberg – URL: <http://www.gutenberg.org/files/29993/29993-h/29993-h.htm>
7. Howells W.D. The First Cricket / Poems by William D. Howells/ Free ebooks – Project Gutenberg. – URL: <http://www.gutenberg.org/files/29993/29993-h/29993-h.htm>
8. Howells W.D. Clement / Poems by William D. Howells / Free ebooks – Project Gutenberg. – URL: <http://www.gutenberg.org/files/29993/29993-h/29993-h.htm>
9. Howells W.D. Gone / Poems by William D. Howells / Free ebooks – Project Gutenberg. – URL: <http://www.gutenberg.org/files/29993/29993-h/29993-h.htm>
10. Howells W.D. Naming the Bird / Poems by William D. Howells / Free ebooks – Project Gutenberg. – URL: <http://www.gutenberg.org/files/29993/29993-h/29993-h.htm>
11. Howells W.D. Forlorn / Poems by William D. Howells / Free ebooks – Project Gutenberg. – URL: <http://www.gutenberg.org/files/29993/29993-h/29993-h.htm>
12. Howells W.D. The Poet's Friends / Poems by William D. Howells / Free ebooks – Project Gutenberg. – URL: <http://www.gutenberg.org/files/29993/29993-h/29993-h.htm>
13. Poems by William D. Howells / Poems by William D. Howells / Free ebooks – Project Gutenberg. – URL: <http://www.gutenberg.org/files/29993/29993-h/29993-h.htm>